



## HAREKETLİ BÖLME PANELLERİ

### OPERABLE PARTITION WALLS



**HAREKETLİ BÖLME  
PANELLERİ  
OPERABLE PARTITION  
WALLS**



02

**YUKARI TOPLANAN  
BÖLMELER  
STACKING  
WALLS**



34

**HAREKETLİ  
CAM BÖLMELER  
OPERABLE GLASS  
PARTITION WALLS**



42



### **Büyük düşünceler, hayaller ve farklı mekanlar....**

Mowatec, hareketli bölme sistemlerinin yenilikçi yüzüdür. Zamandan bağımsız tasarımı, uzman kadrosunun akılcı çözümleri, yüksek teknoloji kullanılarak üretilmiş kaliteli bileşenleri ile emsallerinden farklılaşmaktadır.

Mowatec, mekanlarda yarattığı olasılıklar ve fonksiyonelliği ile sınır tanımaz. Yaratılan mekanlar sadece hayal gücünüzle sınırlıdır.

Ses, yangın, duman yalıtımları, akustik ve estetik ihtiyaçların ötesinde tüm mimari çözümlere yanıt vermekteyiz.

Uzman kadromuzun yarattığı çözümler, sadece bir mekanı daha küçük alanlara bölerek fonksiyonel kullanıma imkan vermekle kalmaz, alan yönetiminden esnek kullanıma, enerji tasarrufu konularına kadar çok yönlü yardımcı olur. Mekanları gelir kaynağına dönüştürür.

### **En yüksek fayda hedefimizdir...**

Hedefimiz, akılcı çözümlerle uyguladığımız sistemleri, en yüksek faydaya dönüştürmek ve müşterilerimizin memnuniyetini sağlamaktır.

### **Mimarların seçimi Mowatec...**

Mowatec yarattığı ürünlerle, mimarların isteklerine ve yaratıcılıklarına esnek çözümlerle karşılık verir. Gerektiğinde projenizin tasarım aşamasından montaj safhasına kadar sizlere bedelsiz danışmanlıklar yaparak, sağlıklı çözümler üretmenize yardımcı olur. Üstün kaliteli ürün, sürekli gelişen yenilikçi yapı, hızlı tasarım, uzman kadro ve güvenilir çözümler ile Mowatec sizin haklı seçiminizdir.

### **Great ideas, imagination and unique places...**

Mowatec is the innovative face of the operable partition wall systems. Mowatec is unique with its timeless design, rationalist analysis of the expert staff and its high quality components produced with the latest technology.

Mowatec has no limits in creating possibilities and functionality in the places it is used. The places created are only limited with your imagination.

Beyond sound, fire and smoke insulations, acoustic and aesthetic expectation, find solutions for all architectural needs.

The solutions created by our expert staff not only provide functionality by dividing large areas into small spaces, but also help achieving flexibility and energy savings.

### **Our goal is providing highest benefit...**

Our goal is to provide highest benefits for our customers and to do our best to please them.

### **Choice of the architects...**

Mowatec helps and supports architects limitless creativity and demands. In order to help achieving good solutions, from the design until the mounting stage, full time consultancy for the customers is provided. Mowatec is your right choice with its high quality continually developing innovative structure, quick design, expert staff and reliable solutions.





**HAREKETLİ BÖLME  
PANELLERİ  
OPERABLE PARTITION  
WALLS**





Mowatec bölme sistemlerini oluşturan paneller, ray içerisine yerleştirilmiş özel tekerlekler ile taşınmaktadır. Panellerin hareketi için zeminde ilave olarak ray veya kılavuza ihtiyaç yoktur.

Park alanından çıkarılan paneller, istenilen konuma getirildikten sonra yan kenardaki yuvaya takılan kolun döndürülmesiyle panelin alt ve üstündeki yatay yalıtım profillerine hareket verilir ve panel sabitlenene kadar döndürülür.

Kullanım sonrası kol tersine döndürülerek yatay yalıtım profilleri serbest hale getirilir. Paneller çok az bir kuvvetle park alanına geri götürülerek hareketli bölme açılmış olur.

Yarı otomatik modellerimizde alt ve üst yalıtım profilleri motor yardımıyla hareket ettirilir.

The panels of the Mowatec systems are carried by the help of special trolleys inserted in tracks on the ceiling. Fixing of the tracks directly to existing load-bearing ceiling or ceiling parts is also possible. No additional tracks or guides are needed on the floor.

After taking the panels out of the parking area and placing them to the desired position, by turning the handle which is to be inserted into the slot at one side of the panel, top and bottom horizontal insulation profiles are operated until the element is fixed.

When the handle is turned counter clock-wise, the horizontal insulation profiles are released. By exerting a small amount of force, the panels are moved to the parking position and the operable partition wall is open.

In our semi-automatic models, bottom and top insulation profiles are electrically operated.

## KULLANIM ŞEKLİ

### HOW TO USE





Otel, kongre, ofis, alışveriş merkezleri, banka, konferans, balo ve spor salonlarında kullanılırlar.

Hotels, conference rooms, offices, shopping malls, banks, ball rooms, sport centers, etc.



KULLANIM  
YERLERİ  
APPLICATIONS

**1. Raylar**

Taşıyıcı tavana bağlanmış alüminyum raylar tüm sistemin ağırlığını taşımaktadır.

**2. İskelet**

Panel içindeki çelik profiller ana iskeleti oluşturur. Dikey ve yatay profiller rijit ve mukavim bir yapı oluşturur ve sistemin deforme olmasını engeller.

**3. İzolasyon malzemeleri**

Ses yalıtımındaki en önemli malzemelerdir. 60 dB'e kadar ses yalıtımına yardımcı olur.

**4. Düşey sızdırmazlık**

Paneller üzerindeki manyetik bantların çekimiyle birbirlerine yapışır ve panelin kolla sabitlenmesi sırasında panellerin birbirlerinden istem dışı ayrılmasını engeller.

**5. Yatay alt ve üst yalıtım profilleri**

Mekanizmanın elle veya motorla hareket ettirilmesiyle hareket boşluğunu kapatarak sabitlenir. Yatay alt ve üst yalıtım profilleri, eğimli zeminlerde dahi yere tam olarak oturarak mükemmel bir izolasyon sağlar.

**6. Tekerlekler**

Üç farklı taşıma tekerleği, panellerin ray içerisinde sessiz ve rahat hareketini sağlar.

**7. Mekanizma kolu**

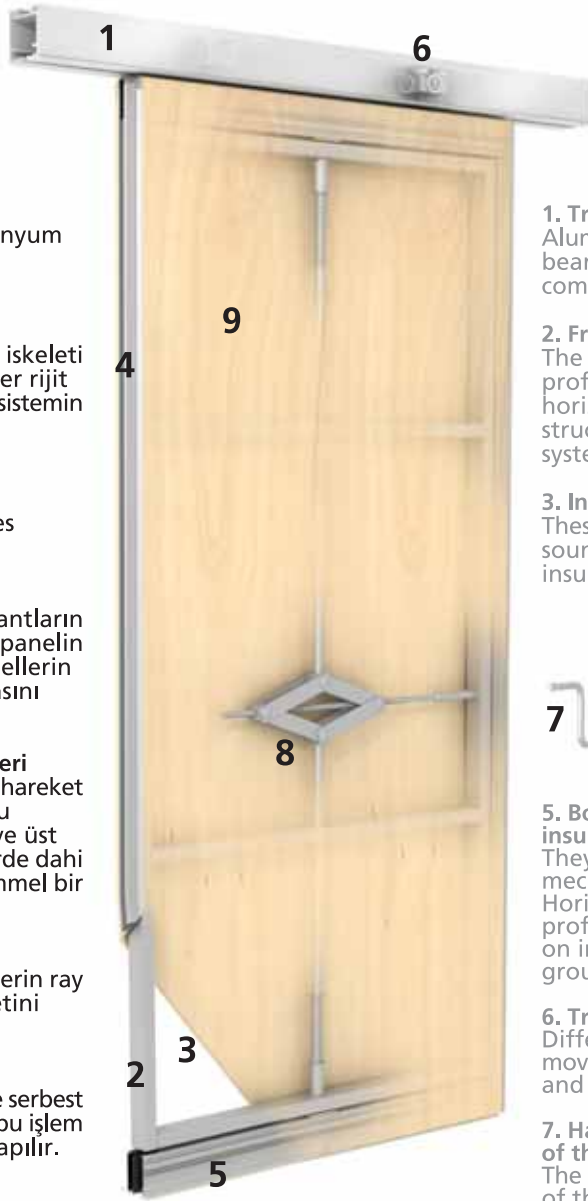
Sistem kol yardımıyla sabitlenir ve serbest bırakılır. Yarı otomatik modelde bu işlem duvara yerleştirilen anahtarla yapılır.

**8. Mekanizma**

Kol veya motorla hareket ettirilen mekanizma, alt ve üst profilleri iterek zemine ve üst alüminyum profile baskı uygulamayı sağlar ve hareketli bölme sabitlenir.

**9. Yüzey kaplama plakaları**

Özel geçme takozları ile çerçeveye sabitlenir. İstendiğinde panellerin taşıyıcı raydan çıkarmaya gerek kalmaksızın rahatlıkla değiştirilmesine olanak sağlar.

**1. Tracks**

Aluminum tracks, which are fixed to a load-bearing ceiling, carry the load of the complete system.

**2. Frame**

The main structure is formed by the steel profiles inside the panel. Vertical and horizontal profiles from rigid and strong structure prevent deformation of the system.

**3. Insulation materials**

These are the most important materials for sound insulation. They help for sound insulation up to 60 dB

**4. Vertical seals**

The panels are attached to each other by the force of magnetic bands. Magnetic bands keep the panels tight together and prevent accidental movement.

**5. Bottom and top horizontal insulation profiles**

They are operated and fixed by the mechanism either manually or electrically. Horizontal bottom and top insulation profiles provide excellent insulation even on inclined grounds by contacting the ground perfectly.

**6. Trolleys**

Different carriage trolleys maintain movement of the panels in the track silently and easily.

**7. Handle for manual moving of the mechanism**

The system is fixed and released by the help of the handle. For semi-automatic models this movement is activated by a switch installed on a wall.

**8. Mechanism**

The mechanism, which can be moved either by the handle or the motor, moves the top and bottom profiles. Pressure is applied to the top aluminum and bottom, the wall is fixed.

**9. Finish**

Finishing panels are fixed to the frame by special joints. This provides easy replacement without taking them off the carrier tracks.

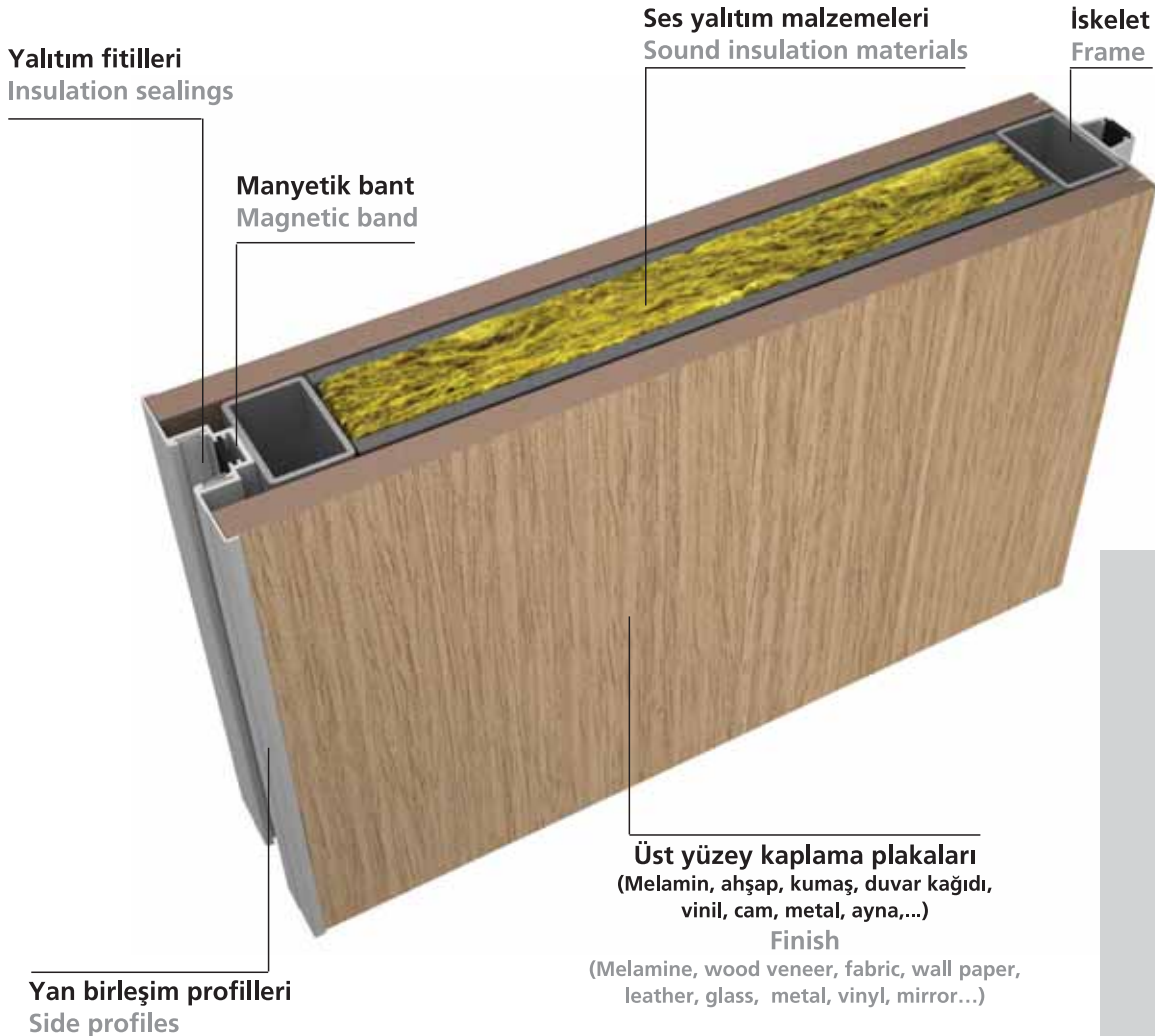
**PANEL YAPISI****STRUCTURE OF PANELS**





Paneller alüminyum profiller ile birleşmektedir. Profiller üzerindeki manyetik bantlar sayesinde üst düzey yalıtım sağlanmaktadır. Ses kesme değerine göre, iç yapıda kullanılan yalıtım malzemelerinin kombinasyonu değişmektedir.

Panels are combined with the aluminum profiles. High level of insulation can be achieved by the magnetic bands in the profiles. The combination of sound insulation materials may be specified according to the desired sound insulation degree.



## PANEL KESİTİ

### CROSS SECTION OF THE PANELS

Seçilen yüzey kaplama malzemesine göre 2 çeşit yan profil kullanılır.

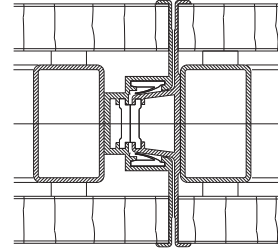
Two types of side profiles can be used according to the surface.



### KÖŞE KORUMALI PANEL

Kumaş, duvar kağıdı, vinil vb. yüzey seçiminde, kenar profilleri paneli dıştan sardığından, birleşim sonrasında alüminyum profiller dikey çizgi gibi görünür.

#### EDGE PROTECTED PANEL



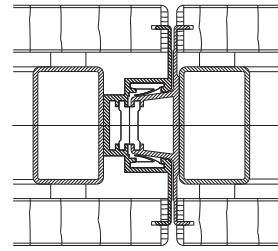
When the surface is chosen as fabric, wall paper, leather, vinyl, etc. side profiles hold the panel from its outer part and after connection the aluminum is seen as a line.



### GÖRÜNÜR KÖŞELİ PANEL

Melamin yüzey seçiminde kenar profilleri panel içine saplandığından, birleşim sonrasında dikey alüminyum profiller görünmez.

#### VISIBLE EDGE PANEL



When the surface is chosen as melamine, wood veneer, etc. side profiles sink into the side of the panel and after connection the surface appears without visible vertical aluminium profiles.

## BİRLEŞİM PROFİLLERİ

## SIDE PROFILES



Panellerin üzeri boya, duvar kağıdı, kumaş, ayna, metal, film, vinil, PVC, kompozit gibi malzemeler veya bu malzemelerin birlikte kullanımı ile kaplanabilir. Bu şekilde mimari konseptinizle bütünlük sağlar.

Sistemin yüzeyi, mekan dekorasyonuna bağlı herhangi bir malzeme ile şantiyede kaplanacak ise, paneller ham halde sevkedilebilir.

The panels can be painted or coated with wall coverings, such as wall paper, leather, vinyl, mirror, metal sheet, PVC, etc. or combination.

If the surface is going to be finished on the jobsite with any type of material that is going to adapt the appearance to the decoration of the place, the panels may be supplied without factory finish.



Panel üzerinde uygulanabilecek malzemelerin çok çeşitli uygulama detayları olduğundan, Mowatec'in uzman kadrosu, mükemmel uygulamalar yapmanız için yardıma hazırdır.

As there are various materials that can be applied and as application procedure is different for each material, specialized Mowatec team is ready to help you realize perfect applications.

YÜZEY  
KAPLAMA  
MALZEMELERİ

FINISHING  
MATERIALS





*Sade ve şık...*

*Simple and elegant...*





Alt yalıtım profili hareket konumu  
Moving mode of the bottom insulation profile



Alt yalıtım profili sabitleme konumu  
Fixing mode of the bottom insulation profile



Üst yalıtım profili hareket konumu  
Moving mode of the top insulation profile



Üst yalıtım profili sabitleme konumu  
Fixing mode of the top insulation profile



Panellerin hareketine imkan veren tavan ve zeminde bırakılan boşluklar, yatay yalıtım profillerinin hareket ettirilmesiyle kapatılır ve sistem tavadan ve zeminden sabitlenir.

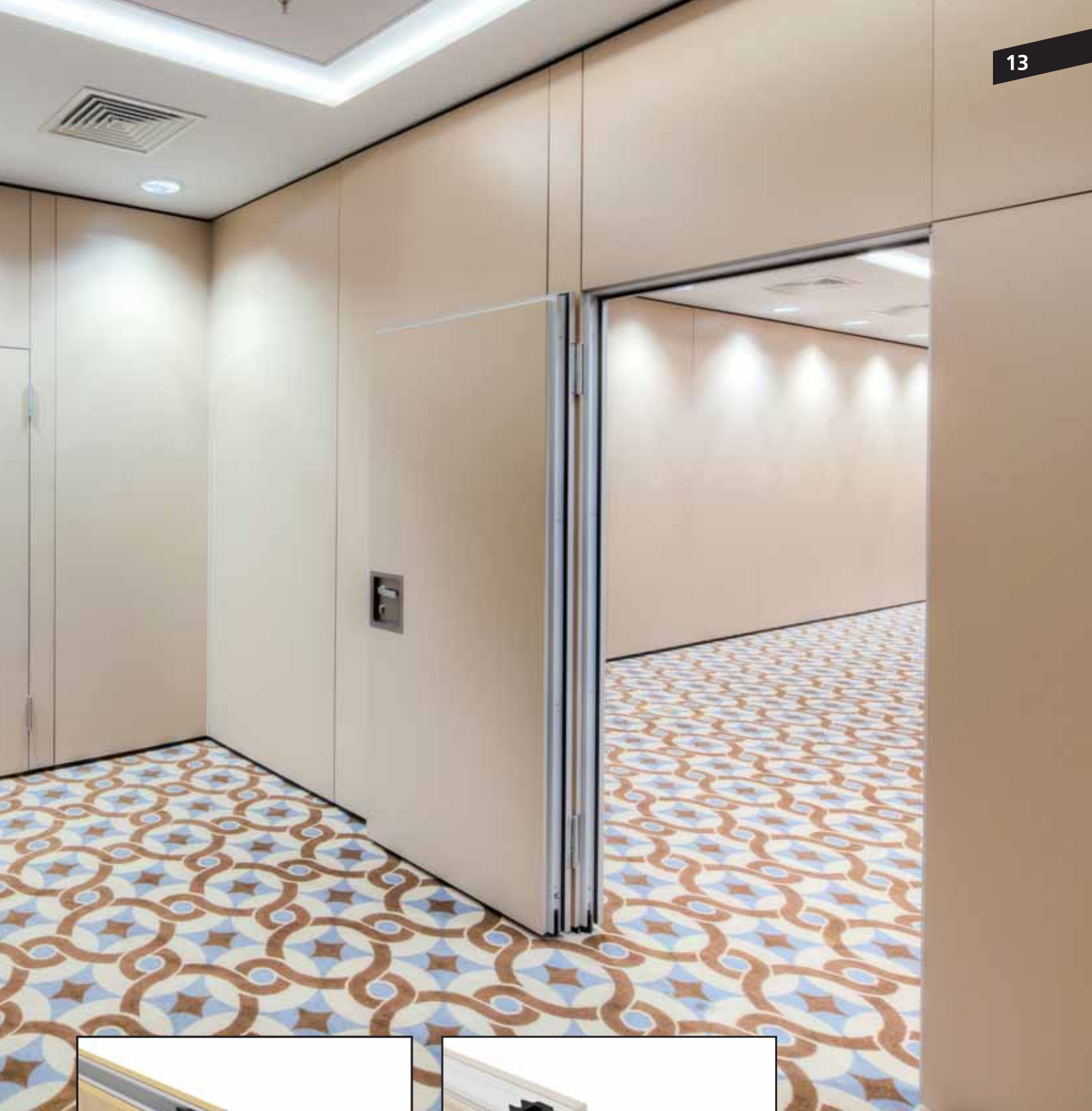
Yatay yalıtım profilleri elle veya otomatik olarak hareket ettirilebilir. Profiller zemindeki olası eğime uyabilecek şekilde tasarlanmış olup; yüksek ses ve duman yalıtımı sağlar.

The gaps allowed on the ceiling and on the ground for the movement of the panels are closed by moving the horizontal insulation profiles and the system is fixed to the ceiling and the ground.

Horizontal profiles can be operated either manually or automatically. Profiles are designed in such a way that they can adapt to an inclination that may be present on the ground and provide high sound and smoke insulation.

YATAY  
YALITIM  
PROFİLLERİ

HORIZONTAL  
INSULATION  
PROFILES



Panel köşelerinde bulunan kauçuk takozlar birbirlerine geçecek şekilde tasarlanmıştır. Ses yalıtımında büyük önemi olan takozlar ve yan profillerde yer alan bantlar, sabitleme öncesinde panellerin birbirinden istem dışı ayrılmasına engel olur.

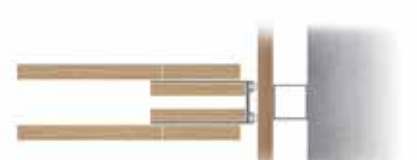
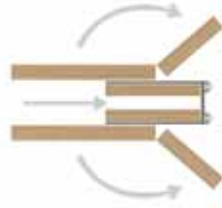
The rubber wedges at the edges of the panels are designed in such a way that they mesh. Disconnection of the panels before fixing is prevented by the magnetic bands in the side profiles. They have great importance on sound insulation.

KÖŞE  
BİRLEŞİM  
TAKOZLARI

CORNER  
CONNECTION  
WEDGES

Her sistemde bir adet bulunan ve duvar ile son birleşimi sağlayan teleskopik panel, sistem kapalıken düşeyde kendi içine doğru girerek hareket boşluğunu oluşturmaktadır. Bu sayede diğer panellerin önünü açarak park alanına hareketin başlamasını sağlamaktadır. Paneller salon içinde dizildiğinde ise yine teleskopik panel sayesinde duvarla arasında kalan boşluk, panel içinden çıkan mekanizma ile kapatılıp sistemin ses yalıtımı tamamlanmış olur.

The telescopic panel covers the open spaces of the partition walls at the both end sides where is closed to the wall. In each system provides a vertically movement that enables the panel to be folded into its own space where the panels are collected. By this way, it opens a space for parking the other folded panels. When the panels are aligned again and establishing the partition wall in the hall then the telescopic panel covers the gap and closes the space in between the wall and panels and provides a sound isolation.



## TELESKOPIK PANEL DUVAR BİRLEŞİMİ

## TELESCOPIC PANEL WALL CONNECTION





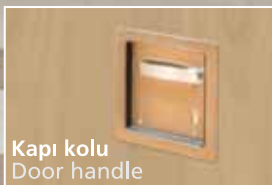


**Duvar başlangıç birleşimi**  
Wall connection

**Tek kanat kapılı panel**  
Panel with single wing pass door

**Standart panel**  
Standard panel

**Teleskopik panel duvar birleşimi**  
Telescopic panel and wall connection



**ÖRNEK  
SİSTEM**

**AN  
APPLICATION**



**Alüminyum raylar yüksek ağırlıkları taşıyabilecek kapasitede tasarlanmıştır. Panel yüksekliği ve park alanı dizaynına göre 3 farklı ray ve teker tipi bulunmaktadır.**

Tracks of special aluminum alloy are designed in such a way that they bear the load of the heavy panels. Ceiling connection, guiding track and ceiling profile form an excellent combination.



**TW1**  
Çift noktadan askı  
Double point suspension



**TW2**  
Çift noktadan askı  
Double point suspension



**TW3**  
Tek noktadan askı  
Single point suspension

**RAYLAR VE  
TEKERLEKLER**

**TRACK AND  
TROLLEYS**



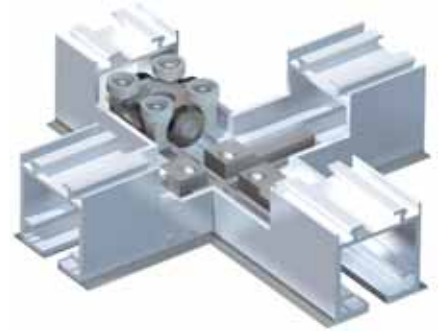
TW1 rayına özel, ray birleşimlerinde tekerleklerin dönüşünü kolaylaştırmak için destek bilyeleri bulunmaktadır.

Special supporting bearing balls had been designed for the TW1 rail, in order to facilitate the rotation of the wheels at the rail conjunction point.



Proje özelinde ray birleşimleri, "+", "L", "T" ve açılı olarak üretilebilmektedir.

Regarding to the requirement of the projects, the cross form rail conjunctions can be produced in "+", or "L" form, or as "T" form and with a various angles.



**"T" Birleşimi**  
"T" connection



**"+" Birleşimi**  
"+" connection



**"L" Birleşimi**  
"L" connection



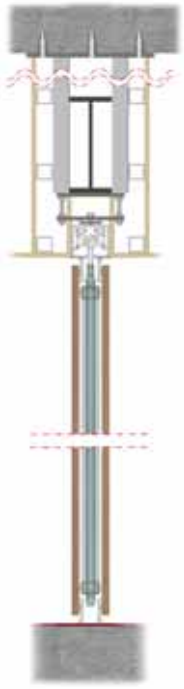
**Açılı Birleşim**  
Angled connection



**RAY BİRLEŞİM  
ALTERNATİFLERİ**

**TRACK  
CONNECTION  
ALTERNATIVES**

Çelik taşıyıcıya bağlantı detayı / Connection detail to IPN steel beam



NPI çelik taşıyıcıya bağlantı

Connection detail to the IPN steel beam



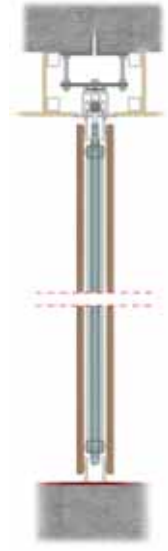
NPU çelik taşıyıcıya bağlantı

Connection detail to the UPN steel beam



Kiriş altına bağlantı

Under the lintel connection



Tavana saplama ile bağlantı

Ceiling anchorage connection with plugs

## ASKI SİSTEM DETAYLARI

## DETAILS OF THE SUSPENDERS





**Standart dolu panel**  
Standard panel



**Köşe dönüşlü panel**  
Corner panel



**T panel**  
T panel



**Tek kanat kapılı panel**  
Panel with single wing pass door



**Çift kanat kapılı panel**  
Panel with double wing pass door



**Tam boy tek kanat kapılı panel**  
Fixed full height pass door



**Kesik köşeli panel**  
Cut out panel



**Pencereli panel**  
Glazed panel

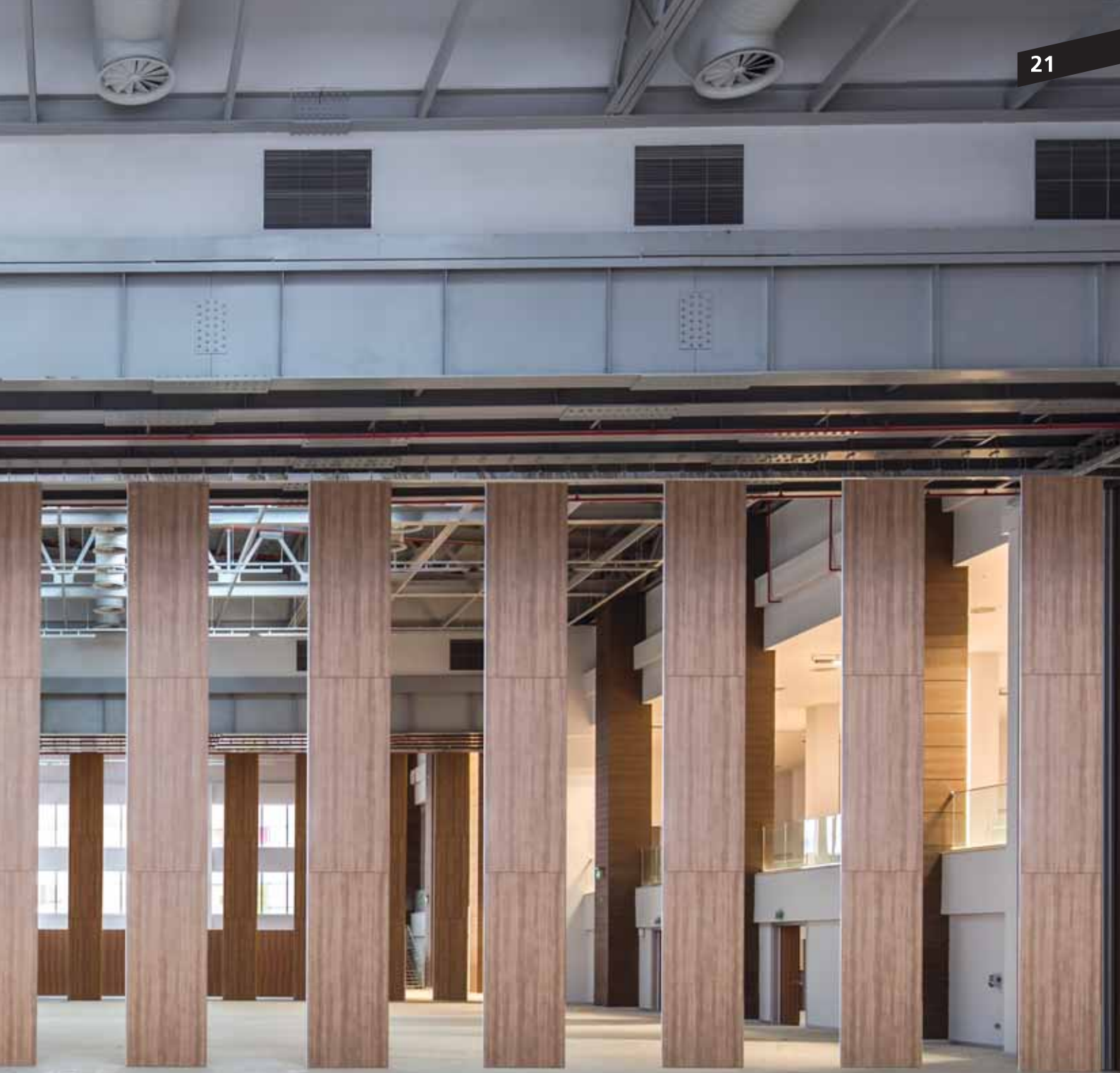


**Teleskopik panel**  
Telescopic panel

PANEL TİPLERİ

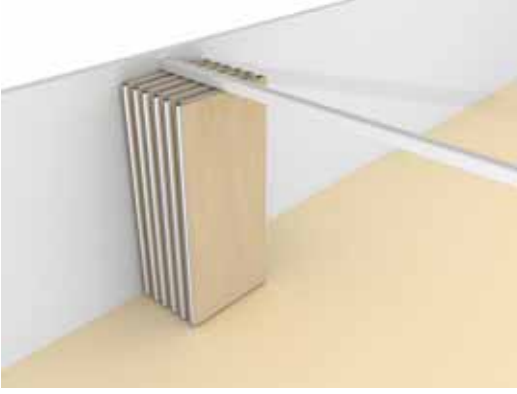
PANEL TYPES





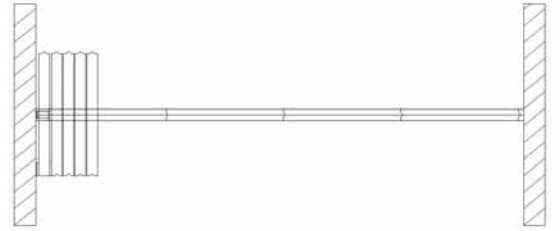
12 metre yüksekliğe kadar üretilebilen Mowatec hareketli bölme panelleri ile fuar, sergi ve kongre merkezleri daha fonksiyonel kullanılmaktadır.

The functionality of the fair, exhibition and convention centers can be improved by the use of Mowatec operable partition walls which can be produced up to 12 meters.



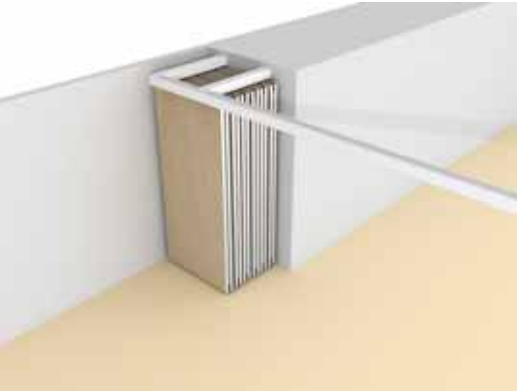
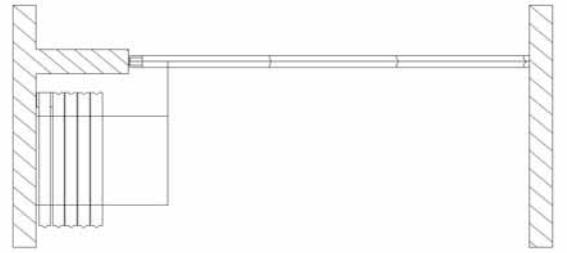
**Tek noktadan askı**  
duvar üzeri  
depolama

**Single point  
suspension**  
Stacking on  
the wall



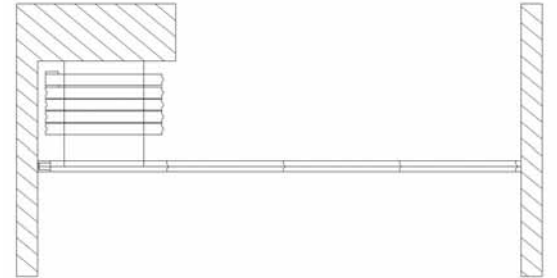
**Çift noktadan askı**  
kolon yanı  
depolama

**Double point  
suspension**  
Stacking beside a  
wall



**Çift noktadan askı**  
hareketli bölmeye  
paralel depolama

**Double point  
suspension**  
Stacking parallel  
to the movable  
wall axis



## PARK KONUMLARI PARKING POSITIONS

Park konumları her proje için özel olarak tasarlanmaktadır. Paneller sistemin kendisi üzerinde toplanabildikleri gibi, rayları sayesinde bir oda içerisine de yönlendirilebilmektedir.

Parking positions can be designed specially for every project. The panels either can be stacked on the system or can be guided to a room by the help of the tracks.

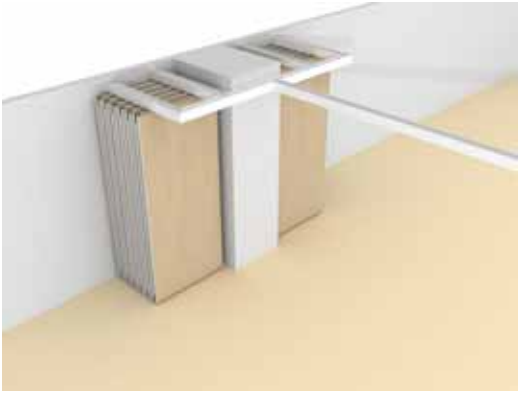
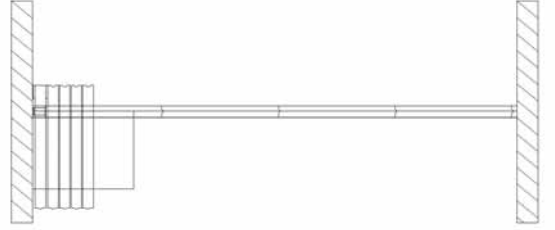






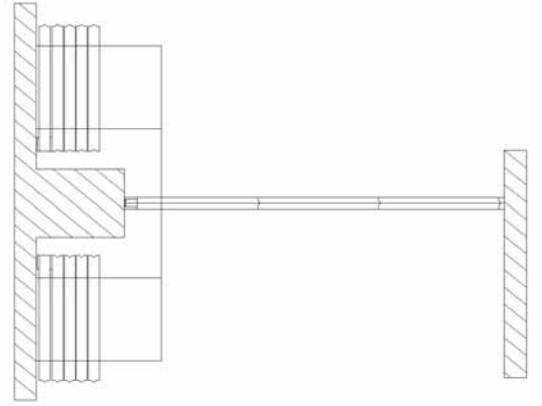
**Çift noktadan askı**  
duvar üzeri  
depolama

**Double point  
suspension**  
Stacking on  
the wall



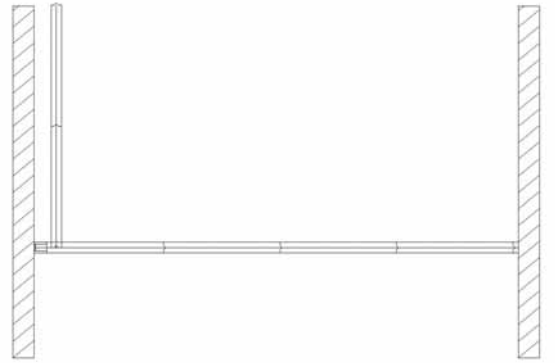
**Çift noktadan askı**  
duvar üzeri ikili  
veya çoklu  
depolama

**Double point  
suspension**  
Stacking on two  
or more places  
on the wall



**Çift noktadan askı**  
duvara paralel  
depolama

**Double point  
suspension**  
Stacking parallel  
on the wall



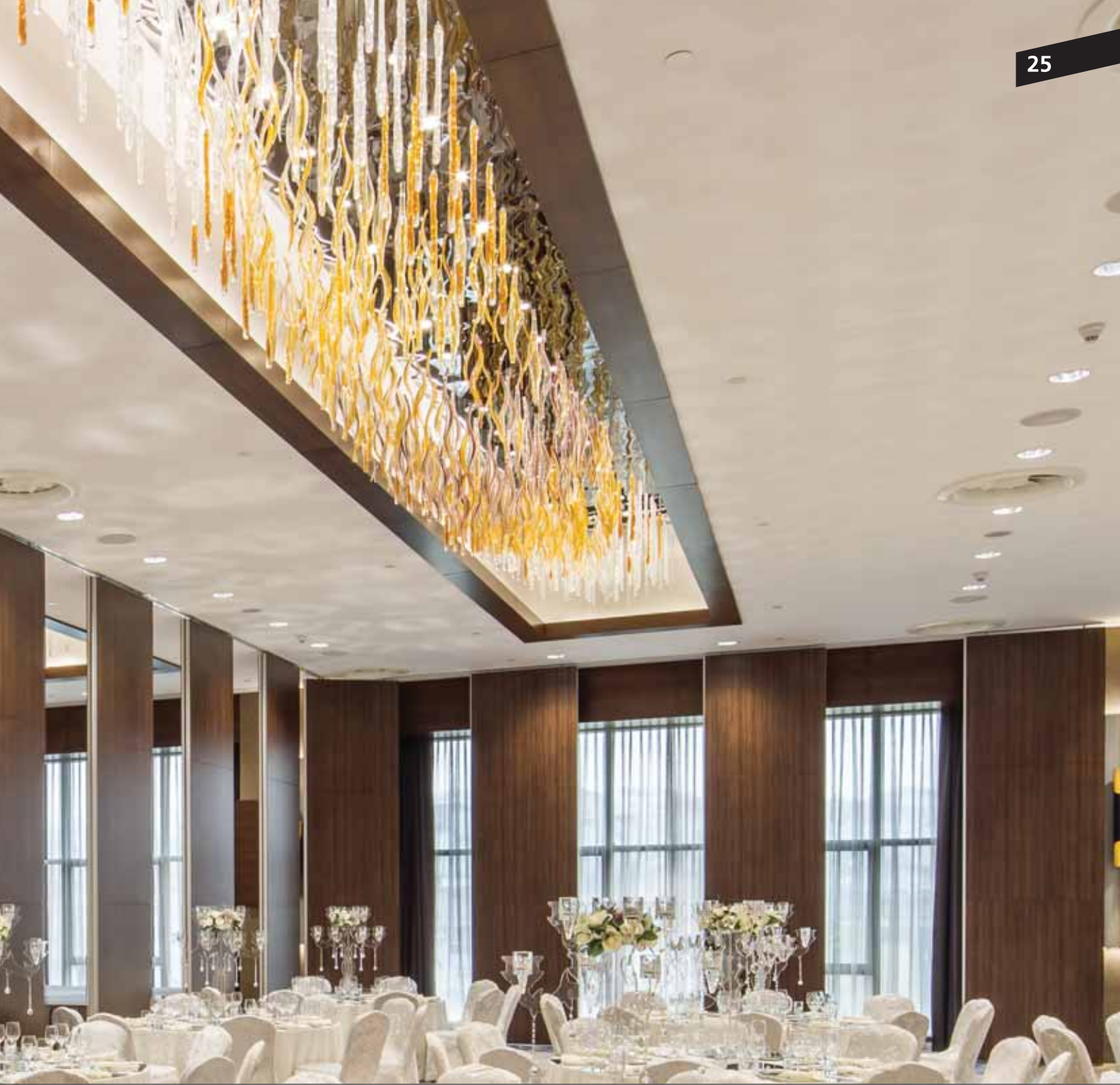


### *Balo ve davet salonlarının vazgeçilmezi...*

Mowatec hareketli bölme panelleri ile büyük salonlar bölünerek aynı anda birden fazla organizasyon yapılmasına fırsat verilmektedir. Bu sayede işletmenin karlılığına doğrudan etki sağlamakta ve ayrıca aydınlatma ve havalandırma enerjisinden tasarruf edilmesine de destek olmaktadır.

### *Indispensable of the ballrooms and lounges...*

Division of large rooms into smaller ones by the use of Mowatec operable partition walls provides the opportunity to organize several events simultaneously. This opportunity not only improves the profitability of the company, but also results in savings of lighting and ventilation expenses.



## Şeffaf görelliğin sessiz çözüümü

İç dizayn ile mimari konsept bütünleşirken, ihtiyaç duyulan hareketli bölme panelleri içerisinde cam, dekoratif cam, jaluzi uygulamaları yapılırken, ses yalıtımından ödün verilmez.



## Silent solution for transparent appearance

While meeting the architectural demands by applying glass, decorative glass, blinds, etc. to the elements, excellent sound insulation is also achieved.





	Sistem MP100 Köşe korumalı panel	Sistem MWP100 Görünür köşeli panel	MWP Sistem 120 Görünür köşeli panel
Panel kalınlığı (mm)	100	100	120/138
Panel yüksekliği (mm)	2000-14000	2000-14000	2000-10000
Panel genişliği min-maks (mm)	750-1260	750-1260	750-1260
İskelet	Alüminyum / Çelik	Alüminyum / Çelik	Alüminyum / Çelik
Kaplama	16/19 mm melamin Ham MDF	16/19 mm melamin Ham MDF	19 mm melamin Ham MDF
Profiller	Eloksallı Manyetik tutuculu Köşe korumalı yan profil	Eloksallı Manyetik tutuculu Görünür köşeli yan profil	Eloksallı Manyetik tutuculu Görünür köşeli yan profil
Kullanım şekli	Manuel Yarı otomatik	Manuel Yarı otomatik	Manuel
Panel tipleri	Dolu panel Teleskopik panel Köşeli panel Tek-çift kanatlı kapı	Dolu panel Teleskopik panel Köşeli panel Tek-çift kanatlı kapı	Dolu panel Teleskopik panel Köşeli panel Tek-çift kanatlı kapı
Ses izolasyon değeri Rw	44,48,51,54 dB	44,48,51,54 dB	57,59 dB

\* İsteğe bağlı olarak özel ölçülerde üretilebilir

	System MP100 Edge protected panel	System MWP100 Visible edge panel	System 120 Visible edge panel
Panel thickness (mm)	100	100	120/138
Panel height (mm)	2000-14000	2000-14000	2000-10000
Panel width min-max (mm)	750-1260 *	750-1260 *	750-1260 *
Frame construction	Aluminum / Steel	Aluminum / Steel	Aluminum / Steel
Surface	16-19 mm melamine Raw chipboard	16-19 mm melamine Raw chipboard	19 mm melamine Raw chipboard
Profiles	Anodized Magnetic band Aluminum profile for edge protection	Anodized Magnetic band Aluminum profile with visible edge	Anodized Magnetic band Aluminum profile with visible edge
How to use	Manual Semi automatic	Manual Semi automatic	Manual
Panel types	Standard panel Telescopic panel Corner-glazed panel Single and double pass door	Standard panel Telescopic panel Corner-glazed panel Single and double pass door	Standard panel Telescopic panel Corner-glazed panel Single and double pass door
Sound insulation Rw	44,48,51,54 dB	44,48,51,54 dB	57,59 dB

\* Special widths upon request





Profesyonel kullanıcılar için akustik danışmanın isteği doğrultusunda, farklı modellerde akustik paneller uygulanabilmektedir.

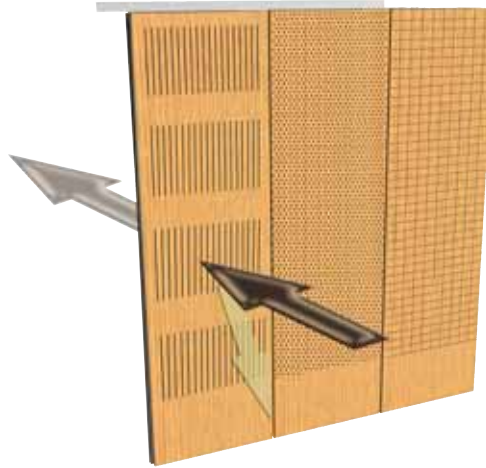
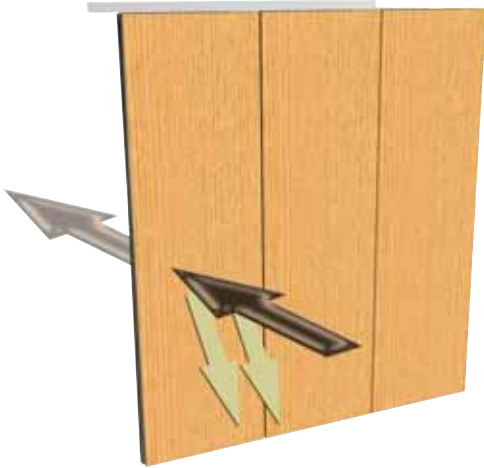
Akustik paneller, konferans, tiyatro, sinema, konser salonları gibi geniş ortamlarda, farklı yüzeylere çarparak yansıyan değişik frekanstaki ses dalgalarının dağılması ve yansımalarıyla meydana gelen gürültü ve yankıyı en aza indirir.

Mowatec hareketli bölme sistemlerinde yüksek ses kalitesini sağlamak için yüzeylerde genellikle ahşap paneller tercih edilmektedir.

Upon request of the experts on the acoustic field, various forms of acoustic panels can be applied onto Mowatec operable partition walls.

Acoustic panels minimize the noise and echoing resulting from the reflection of sound waves at various frequencies in different directions in large rooms such as theatres, convention centers, concert halls, cinema theatres, etc.

Wooden panels are usually preferred for the surfaces of Mowatec operable partition wall in order to obtain high sound quality.



## AKUSTİK YÜZEYLER

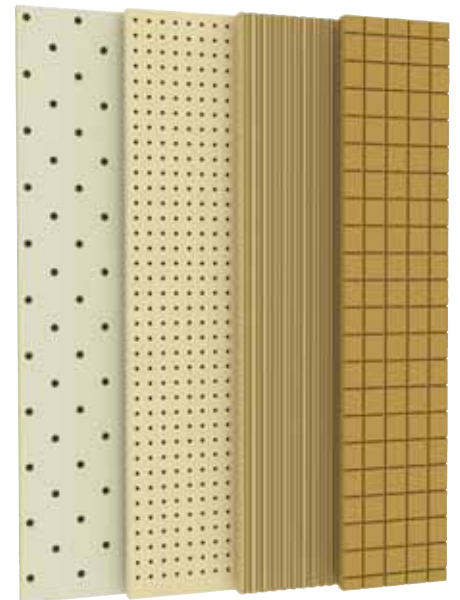
## ACOUSTIC SURFACES

İstenen akustik özelliğine göre, panellerin üzerinde birim m<sup>2</sup> deki delik miktarı, çapı ve derinliği değişmektedir.

Derzli, tam delikli, kademeli delikli ve mikro perforate panel çeşitleri mevcuttur.

The density in sqm, diameter and depth of holes on the panels vary according to the desired acoustic property.

Jointed, fully perforated, partially perforated and micro perforated panels are available.







### Yüzey kaplamasında çeşitlilik...

Mowatec hareketli bölme panel yüzeylerine, melamin kartelasındaki birbirinden estetik 32 çeşit arasından düz renk ve ahşap desenleri uygulanabileceği gibi, özel projeleriniz için ahşap doğal kaplama, kumaş, duvar kağıdı, ayna, metal, resim folyo ve akustik panel seçenekleri de uygulanabilmektedir.

### Melamin yüzey koleksiyonu...

Mowatec hareketli bölme panelleri yüzeylerinde, mekan dekorasyonunuza uygun olarak, 16 çeşit düz renk ve 16 çeşit ahşap desenli melamin seçeneği sunulmaktadır. Standart koleksiyonun dışında özel projeler için farklı kartelalardan seçilen melamin yüzeylerde kullanılabilir.

### Diversity in finishing...

Mowatec movable wall surfaces are available in 32 standard types presented in the melamine surface collection. For your special applications different coatings can be applied to the panels such as fabric, leather, wall paper, mirror, metal, acoustic panel, etc.

### Melamine surface collection...

There are 16 color choices and 16 different wooden pattern choices for the standard surface. For your special demands melamine surfaces chosen from different surface collections can also be used.



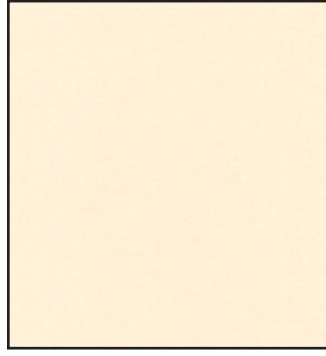
YÜZEY  
KAPLAMALARI  
FINISHING

## Düz renk melamin yüzey koleksiyonu

Color collection for melamine surface, single colored



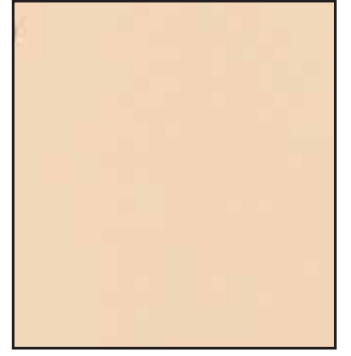
M 01  
Beyaz  
White



M 02  
Krem  
Creme



M 03  
Fildişi  
Ivory



M 04  
Bej  
Beige



M 05  
Vizon  
Mink



M 06  
Koyu vizon  
Dark mink



M 07  
Keten kahve  
Brown linen



M 08  
Koyu kahve  
Dark brown



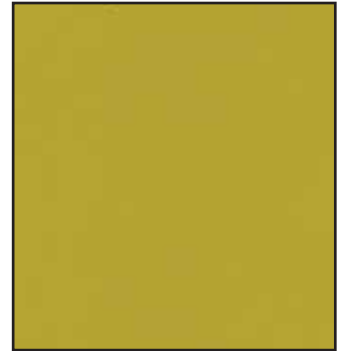
M 09  
Açık gri  
Light grey



M 10  
Koyu gri  
Dark grey



M 11  
Sarı  
Yellow



M 12  
Yeşil  
Green



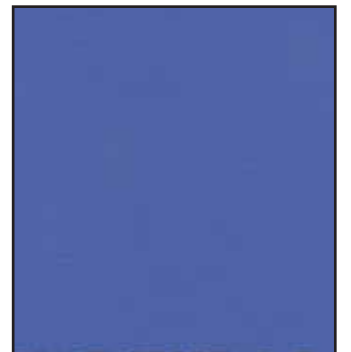
M 13  
Pembe  
Pink



M 14  
Turuncu  
Orange



M 15  
Kırmızı  
Red



M 16  
Mavi  
Blue

## Ahşap desenli melamin yüzey koleksiyonu

### Wood melamine surface collection



M 31  
Ladin  
Spruce



M 32  
Akçağaç  
Maple



M 33  
Meşe  
Oak



M 34  
Kayın 1  
Beech 1



M 35  
Kayın 2  
Beech 2



M 36  
Kayın 3  
Beech 3



M 37  
Bambu  
Bamboo



M 38  
Tik  
Teak



M 39  
Kiraz 1  
Cherry 1



M 40  
Kiraz 2  
Cherry 2



M 41  
Ceviz 1  
Walnut 1



M 42  
Ceviz 2  
Walnut 2



M 43  
Pelesenk  
Rosewood



M 44  
Abanoz  
Ebony



M 45  
Maun  
Mahogany



M 46  
Venge  
Wenge

## Tam otomatik konfor...

Yana katlanır bölmelerin uygulanmasının mimari olarak güç olduğu mekanlarda öne çıkan; dar uygulama alanları için mükemmel tasarımlara imkan veren sistemdir.

Sadece bir düğmeye basarak, panellerin tavan arasına doğru hareketi motor yardımı ile sağlanmaktadır.

Sistem açık olduğu zamanlarda bölme tamamen depolama alanı olan tavanda gizlenerek mimari açıdan mükemmel çözümler sunar. Zeminde herhangi bir ray ve kılavuzun olmaması geçişleri kolaylaştırmaktadır.

**YUKARI TOPLANAN  
BÖLMELER  
STACKING  
WALLS**



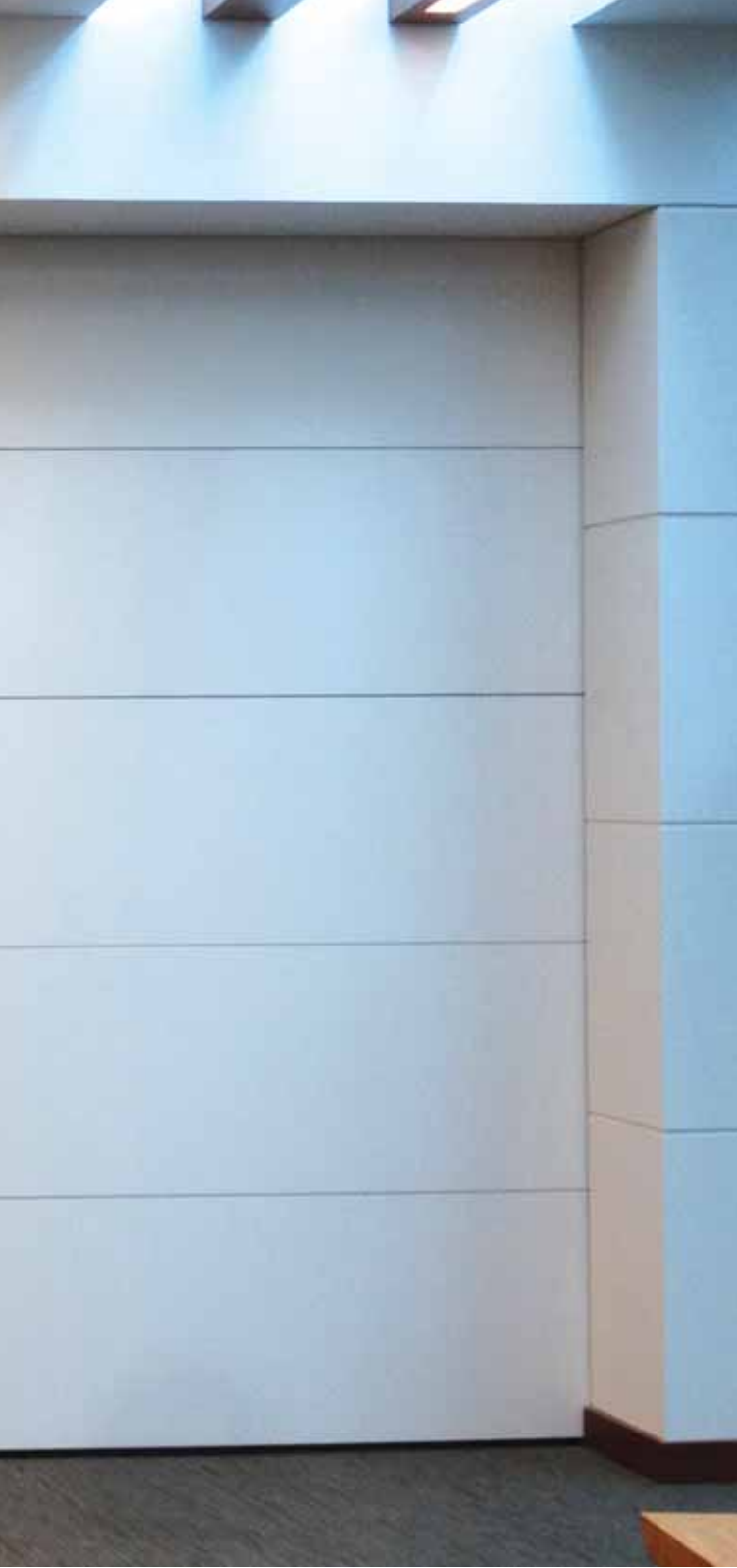
## Comfort is fully automated...

This is a system which enables perfect designs in narrow areas where application of operable partition wall is difficult.

By simply pressing a button, the movement of the panels towards the ceiling is provided by the help of an engine.

Perfect architectural solutions are offered since the partition panel is stacked in the false ceiling when the system is open. Passages are easy as there are no rails or guides on the ground.



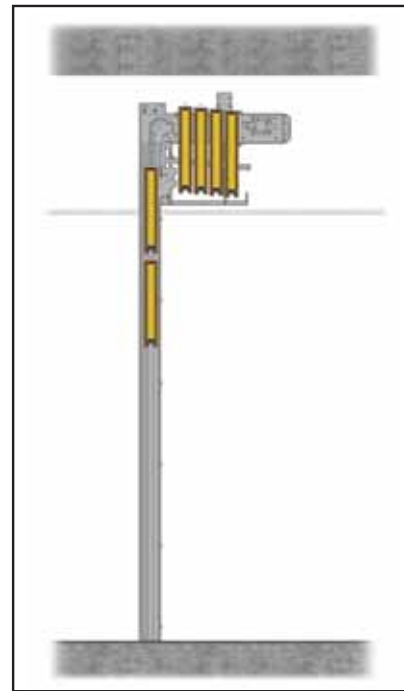


Toplantı salonlarında kullanılan yukarı toplanan bölmeler, tıpkı yana toplanan hareketli bölme panellerindeki gibi ses izolasyon sertifikasına sahiptir.

Ayak profilleri isteğe bağlı olarak duvar kaplaması içine gizlenerek estetik görünüme katkı sağlamaktadır.

The vertically stacking walls when used in meeting rooms have also sound insulation certificate just as horizontally folding operable partition walls.

Optionally, in order to provide an aesthetics contribution, the carrying profiles can be hidden in the coverage.





### *Mekanlarınız kapalıyken görüş kaybetmeyin...*

Camın şeffaflığı sayesinde banka, mağaza, alışveriş merkezi girişlerinde kullanılarak sistem kapalıyken de içerisinin görülmeye devam etmesi mekanınıza değer katmaktadır.

Görselliğin artırılması için çerçevesiz cam kullanılabildiği gibi özellikle ısı yalıtımının ve güvenliğin artırılmasına gerek duyulan yerlerde çerçevesiz seçeneği de bulunmaktadır. Metal çerçeve istenilen RAL rengine boyanabilmektedir.



## YUKARI TOPLANAN CAM BÖLMELER

## STACKING GLASS WALLS

### *Don't lose your vision in the closed working places ...*

Inside of the places such as banks, shopping centers, stores can be seen when used at their entrance thanks to the transparency of glass.

For enhancing the visualization, application of frameless glass is an option. On the other hand, for those places where thermal insulation or high safety is required, framed glasses are also available. The metal frame can be painted with the required RAL color.









Tek bir sistemin genişlik olarak yeterli olmadığı durumlarda, orta ayağı hareketli çoklu sistem kullanılarak daha büyük açıklıklar geçilebilmektedir. Bu sistemler müşterilerin tüm gereksinimlerini karşılarlar. Hem yan profillerinin, hem de tavanda motor ve depolama sisteminin gizlenebilmesi üstünlüğüyle sektöründe kendini rakipsiz kılmaktadır.

When a single system is insufficient in terms of its width, multi systems having mullion can be used for wide openings. These systems meet all the requirements of the customers. The possibility of hiding side profiles, mullions, motor and storage unit makes the system unique.

Yukarı katlanır cam bölme çözümleri yenilikçidir. Sessiz ve kolay çalışması, yüksek dayanımı, müşteri memnuniyetini arttırmaktadır.

The solutions offered by stacking glass walls are innovative. Silent and easy operation and high durability increase the customer satisfaction.





## Hareketli bölmede şeffaflık...

Mimari fikirlerin problemsiz olarak hayata geçirilmesini sağlayan, esnek çözümler sunan hareketli cam bölmeler; mekanlarda şeffaflığın yanı sıra, fonksiyonelliği de ön plana çıkarmakta ve insanların kendilerini rahat hissettiği ve mükemmel iletişim kurabildiği atmosferler yaratmaktadır.

## HAREKETLİ CAM BÖLMELER OPERABLE GLASS PARTITION WALLS

## Higher transparency with operable glass partition walls...

Operable glass partition walls help realising the architectural ideas easily and present flexible solution. By increasing the transparency and functionality of the rooms, glass panels create places where people feel comfortable and communicate each other perfectly.





Bankalar ve mağazalar ile birlikte showroom ve galerilerde tercih edilmektedir. Özellikle otellerin girişlerinde, restoranların ve kantinlerin bölümlenmelerinde, mekana estetik açıdan katkı sağlar, güzel bir etki yaratır.

They are preferred in places such as banks, shops, showrooms and galleries. They contribute to the appearance of hotel entries, restaurants, canteens and create an aesthetic impression and an elegant effect.

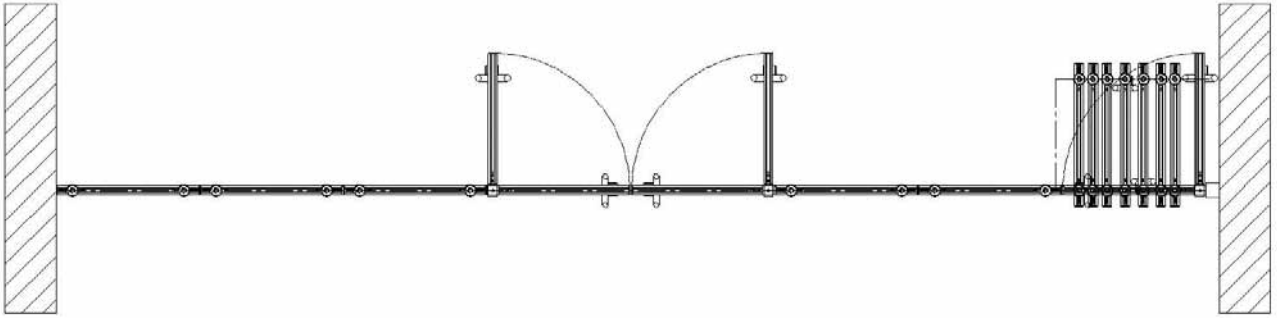


**Duvar birleşimi**  
Wall connection

**Standart panel**  
Standard panel

**Çift kanatlı kapı paneli**  
Panel with double  
wing pass door

**Tek kanatlı kapı paneli**  
Panel with single  
wing pass door



**ÖRNEK SİSTEM VE  
ASKI DETAYI**

**AN APPLICATION  
AND DETAIL OF THE  
SUSPENDER**



Panel alt ve üst profilleri 12 cm yüksekliğinde olup istenen RAL rengine boyanabilmektedir. Güçlü profil yapısı sayesinde 5 metre yüksekliğe kadar üretim yapılabilmektedir. Paneller alt profillerin içinde yer alan mekanizma ile hem birbirlerine hem de zemine kilitlenebilmektedir.

Yüksek ağırlıkları taşıma kapasitesi ve uzun ömürlü kullanım için özel tasarlanmış ray ve tekerlek sistemine sahiptir.

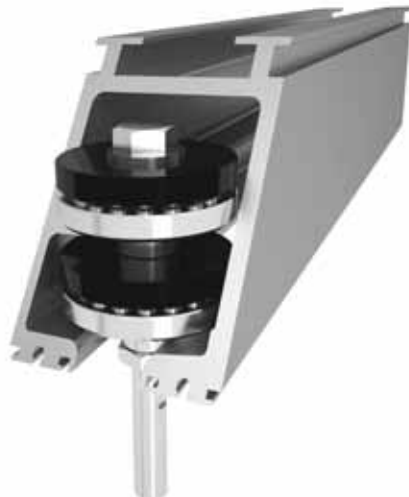
Top and bottom profiles of the panel are 12 cm high and can be painted in RAL colors. They can be produced up to 5m height due to their robust profile structure. The panels can be mutually locked and locked to the floor through the mechanism in the bottom profiles.

The system has specially designed tracks and trolleys that have heavy weight carrying capacity and long service life.



## PANEL PROFİLLERİ, RAY VE TEKERLEKLER

## PANEL PROFILES TRACK AND TROLLEYS



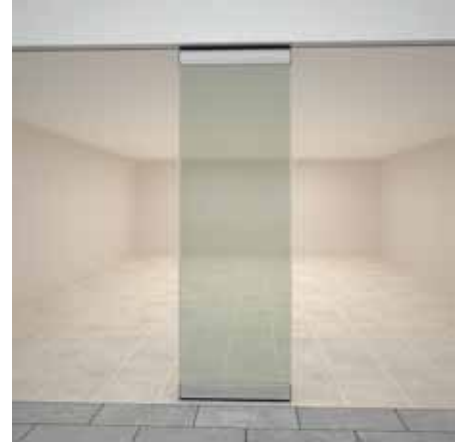




**Çift kanatlı kapı paneli**  
Panel with double wing door



**Tek kanatlı kapı paneli**  
Panel with single wing door



**Standart panel**  
Standard panel



İstendiğinde cam üzerinde kumlama, dizayn, resim v.b. uygulamalarının yapılabilmesi sınırsız tasarım özgürlüğü ve yaratıcılığı vurgularken kullanım ihtiyaçlarını da karşılar.

İç mimaride tasarlanan bölümlenmeler, mekanların çok amaçlı kullanımını hedeflemektedir. Mowatec cam panellerin davetkar görünümü sayesinde, ziyaretçiler bölmeyi engel olarak algılamamaktadır. Sistemin içine tek kanat ve çift kanatlı kapılar entegre edilebilir.

If desired, applications on the glass can be made in special design, pictures, sand blasting etc. giving freedom for unlimited design ideas.

In the interior design of the rooms multi purpose usage is targeted. Mowatec glass partition walls impress the transition from outward to inward. This is why the visitors do not perceive glass partitions as barriers. Single and double wing doors can be adapted.



**PANEL  
TİPLERİ**

**PANEL  
TYPES**



İki tarafa  
duvar önü  
depolama

Stacking two sides  
on the wall



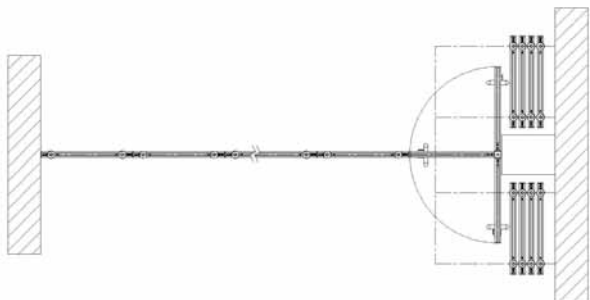
Kolon yanı  
depolama

Stacking beside  
the column



Duvar üzeri  
depolama

Stacking on the  
wall



Duvar üzeri ikili  
veya çoklu  
depolama

Stacking two or  
more locations on  
the wall





## En iyisini seçin...

**Biz Dünya'yı farklı yorumluyoruz.**  
Dünya'ya katkı sağlamak amacıyla, tüm faaliyetlerimizde insanlara ve çevreye azami saygıyı göstermekteyiz.

Sizlere ürünlerimizin ses yalıtım performansını Avrupa'nın en saygın enstitülerinden aldığımız sertifikalar ile belgeledik.

Bizler standartları olduğu gibi kabul etmekten asla memnun olmuyor, onları sürekli daha iyi hale getirmenin yollarını arıyoruz.

## Choose the best...

**We look at the World from a different point of view.**  
We show the greatest respect to the people and to the environment.

We documented sound isolation performance of our products through certificates we got from Europe's most reliable institute.

We are never satisfied with the present standards and always look for improvement of our solutions to make them even better.





***Office Germany***

Mowatec GmbH  
Eichstrasse 18  
35415 Pohlheim  
Telefon :+49 6004 457 999  
Telefax :+49 6004 457 998  
info@mowatec.com

***Office Turkey***

*Mowatec Türkiye*  
Zekeriyaköy Mahallesi  
2.Cadde No: 22 A Blok  
34450 Sarıyer / İstanbul  
Telefon :+90 212 212 72 82  
Fax :+90 212 274 02 44  
turkiye@mowatec.com

